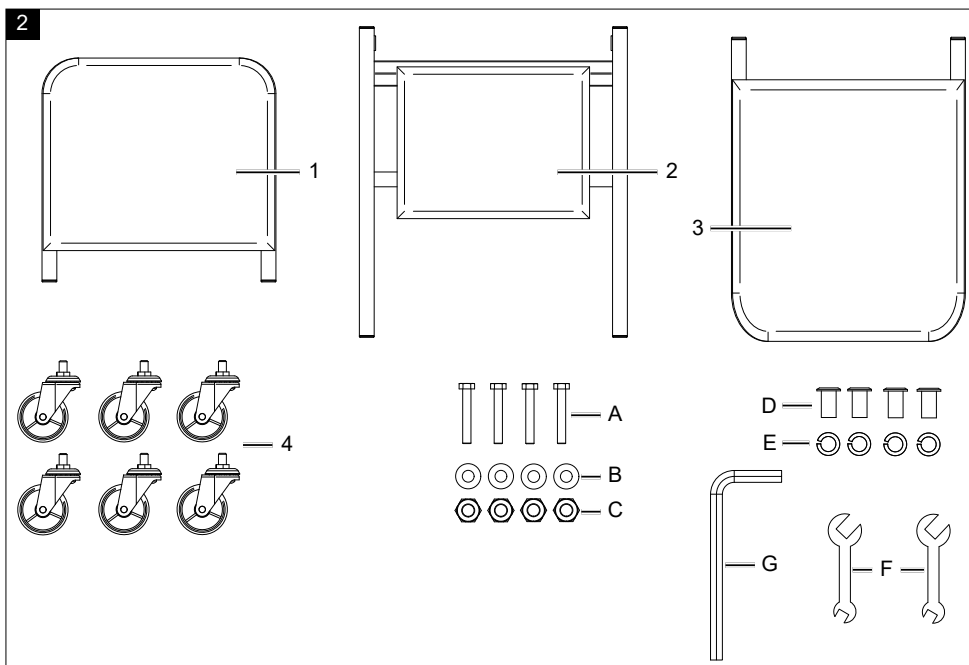
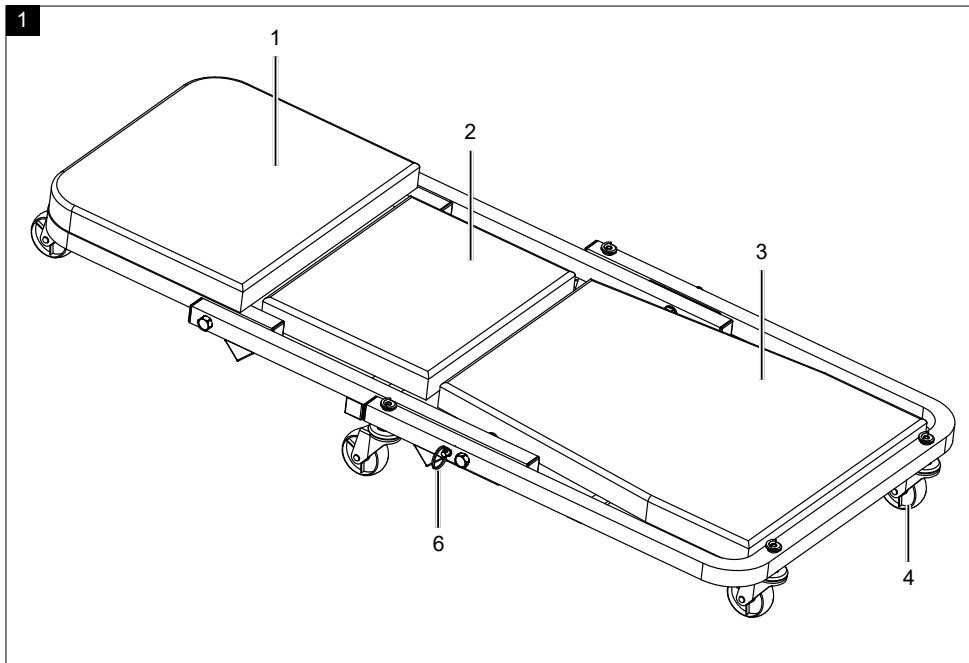


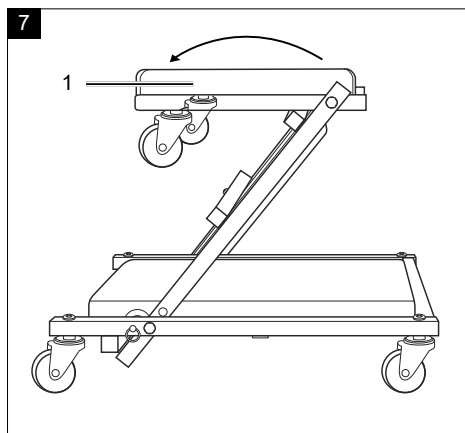
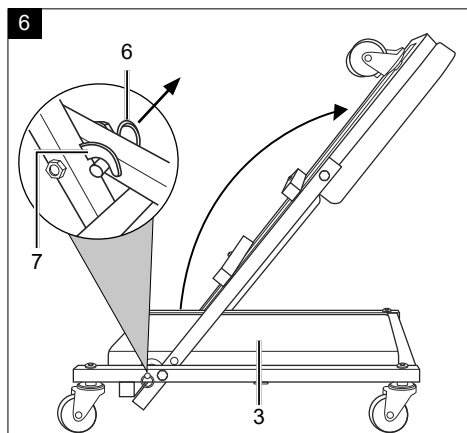
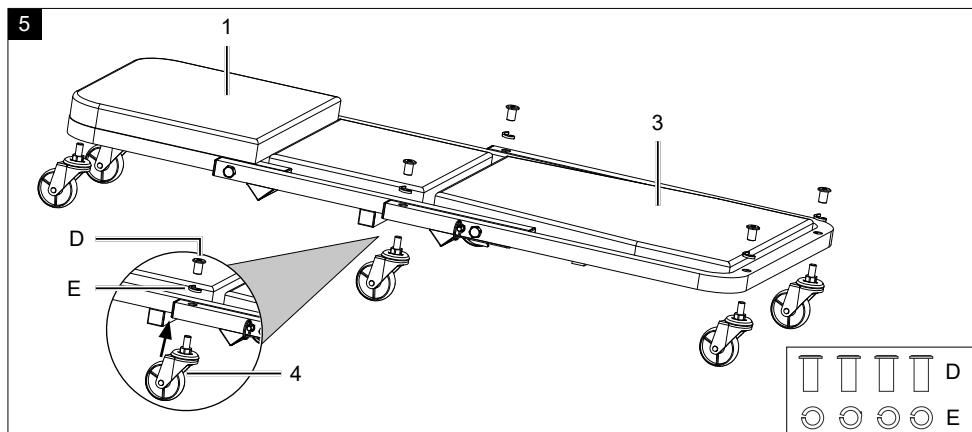
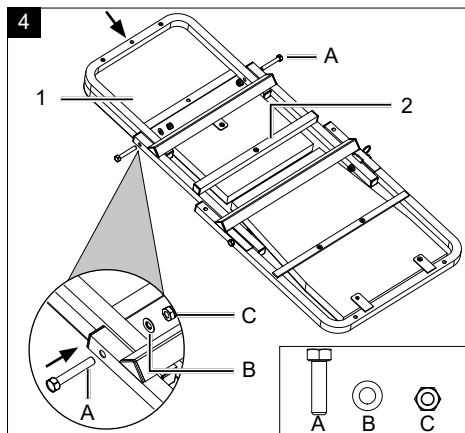
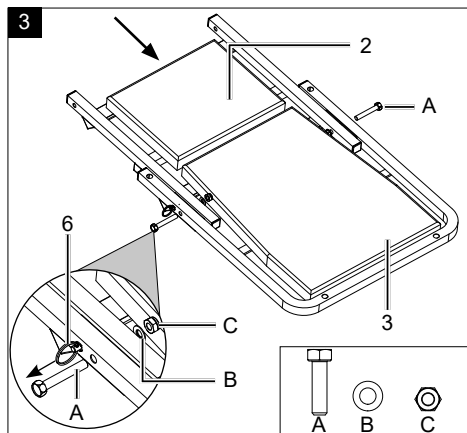
Art.Nr.
5903501917
AusgabeNr.
5903501917_2004
Rev.Nr.
26/05/2023



2-in-1-KFZ Rollliege

DE	2-in-1 KFZ-Rollliege Originalbedienungsanleitung	5
GB	2-in-1 car creeper Translation of original instruction manual	13
FR	Chariot de mécanicien 2en1 Traduction des instructions d'origine	19





Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
	ACHTUNG: Verletzungsgefahr. Nicht zwischen die Räder greifen und in den Scherbereich fassen.
	Arbeitshandschuhe verwenden!
	Unfallsichere Schuhe benutzen!
 Achtung!	In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.

Inhaltsverzeichnis:

Seite:

1.	Einleitung	7
2.	Gerätebeschreibung	7
3.	Lieferumfang	7
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
5.	Allgemeine Sicherheitshinweise	8
6.	Restrisiken	8
7.	Technische Daten	9
8.	Auspacken	9
9.	Aufbau	9
10.	In Betrieb nehmen	9
11.	Reinigung	10
12.	Lagerung	10
13.	Wartung	10
14.	Entsorgung und Wiederverwertung	10
15.	Störungsabhilfe	10

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Oberer Rahmen
2. Mittlerer Rahmen
3. Unterer Rahmen
4. Umlenrollen
5. Sicherungsloch
6. Sicherungsstift
7. Sicherungshaken

3. Lieferumfang (Abb. 2)

- Bedienungsanleitung
- Oberer Rahmen mit Polsterung
- Mittlerer Rahmen mit Polsterung
- Unterer Rahmen mit Polsterung
- Schwenkbare Rollen (6x)
- Sicherungsstift

Montagematerial

- A. Sechskantschraube M8x53 (4x)
- B. Unterlegscheibe M8 (4x)
- C. Sicherungsmutter M8 (4x)
- D. Hülsenmutter (4x)
- E. Federring (4x)
- F. Gabelschlüssel (2x)
- G. Inbusschlüssel (1x)

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die 2-in1 KFZ-Rollliege ist für Arbeiten in liegender oder sitzender Position bei niedriger Arbeitshöhe vorgesehen. Das Produkt ist nur zur privaten Nutzung vorgesehen. Das Produkt ist nicht als Trage oder Tritthilfe geeignet.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, welche das Produkt bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten. Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf einwandfreien Zustand. Sollten Schäden festgestellt werden, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden.
- Lassen Sie das Produkt, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder beschädigt wurde, sofort vom Kundendienst untersuchen und reparieren.

- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

6. Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es überladen wurde. Dadurch könnten nicht sofort sichtbare Schäden aufgetreten sein.
- Verwenden Sie das Produkt niemals als Steighilfe oder zur Personenbeförderung, weder als Rollbrett noch als Hocker.
- Arbeiten auf dem Produkt dürfen nur unter Bereichen, die gegen Abstürzen gesichert sind, durchgeführt werden!
- Verwenden Sie das Produkt nur auf harten, ebenen Flächen, nicht auf Treppen oder abschüssigem Gelände. Rollen Sie nicht über Gegenstände.
- Verstellen Sie niemals die Sitz- oder Liegeposition, solange sich jemand auf dem Produkt befindet.
- Umfassen Sie niemals die seitlichen Stahlholme, solange Sie auf dem Produkt sitzen. Damit verhindern Sie Quetschgefahr, falls im Fehlerfall Ihre Finger im Scherenbereich sind.
- Greifen Sie niemals in den Scherbereich, solange das Produkt nicht vollständig in Liegeposition ausgeklappt ist.
- Greifen Sie nicht unter das Produkt, wenn Sie darauf liegen. Es besteht Quetschgefahr, wenn Sie beim Rollen die mittleren Räder berühren.
- Das Produkt ist entflammbar. Halten Sie das Produkt von offenem Feuer (z. B. Kerzen oder glimmenden Zigaretten) fern.

- Seien Sie vorsichtig beim Auseinander-/Zusammenklappen des Produkts. Klemmen Sie sich nicht Ihre Hände oder Finger ein.
- Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen jede einzelne Schraubverbindung auf ihre Festigkeit.
- Missbrauchen Sie das Produkt nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben.

7. Technische Daten

Maximale Tragkraft als Rollbrett	150 kg
Maximale Tragkraft als Hocker	120 kg
Abmaße Rollbrett L x B x H	915x410x120 mm
Abmaße Hocker L x B x H	465x410x370 mm
Raddurchmesser	49 mm
Gewicht	5,6 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

8. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ WARNUNG!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

9. Aufbau (Abb. 3 - 5)

- Legen Sie den mittleren Rahmen (2) und den unteren Rahmen (3) mit den Unterseiten auf den Boden.
- Schieben Sie den mittleren Rahmen (2) zwischen die Stahlholme des unteren Rahmens.
- Ziehen Sie den Sicherungsstift (6) des unteren Rahmens (3) maximal heraus und lassen ihn wieder langsam los, bis er in das Sicherungsloch des mittleren Rahmens (2) einrastet (siehe Abb. 3).
- Verbinden Sie den unteren Rahmen und den mittleren Rahmen mit den Schrauben (A), Unterlegscheiben (B) und Sicherungsmuttern (C) (siehe Abb. 3).
- Drehen Sie die bereits montierten Rahmen mit den Oberseiten auf den Boden.
- Schieben Sie den oberen Rahmen zwischen die Stahlholme des mittleren Rahmens.
- Verbinden Sie den mittleren Rahmen und den oberen Rahmen mit den Schrauben (A), Unterlegscheiben (B) und Sicherungsmuttern (C) (siehe Abb. 4).
- Stecken Sie vier Rollen jeweils in den unteren Rahmen. Schrauben Sie mit dem Innensechskantschlüssel (G) die Hülsenmutter (D) und den Federringen (E) auf die Gewinde der Rollen auf. Kontern Sie dabei die Rollen mit dem Gabelschlüssel (F). Schrauben Sie die übrigen zwei Rollen mit dem Gabelschlüssel (F) direkt in den oberen Rahmen (siehe Abb. 5).
- Drehen Sie das fertig montierte Produkt um, sodass es auf den Rollen steht. Das Produkt ist als Rollbrett einsatzbereit.

10. In Betrieb nehmen (Abb 6 & 7)

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Vergewissern Sie sich, dass das Produkt komplett und vorschriftsmäßig montiert ist. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch:

- Das Produkt auf evtl. Beschädigungen,
- Ob alle Schrauben fest angezogen sind,
- Sichtbarkeit aller Beschriftungen.

10.1 Umbau vom Rollbrett zum Hocker

- Ziehen Sie den Sicherungsstift (6) des unteren Rahmens (3) maximal heraus und behalten die Position bei.
- Klappen Sie den mittleren Rahmen nach oben (siehe Abb. 6).

- Lassen Sie den Sicherungsstift langsam los, bis er in den Sicherungshaken einrastet (siehe Abb. 3).
- Klappen Sie den oberen Rahmen herunter, bis er eine waagerechte Position erreicht (siehe Abb. 7). Das Produkt ist als Hocker einsatzbereit.

11. Reinigung

- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Wischen Sie von Zeit zu Zeit mit einem Tuch Staub von dem Produkt ab.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

12. Lagerung

Bewahren Sie das Produkt als Hocker auf. Legen Sie das Produkt seitlich auf den Rahmen, damit es nicht umkippen oder wegrollen kann. Wählen Sie einen sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Lagern Sie die KFZ-Rollliege und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf.

15. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät lässt sich nicht zum Hocker umbauen	Sicherungsstift nicht gezogen	Sicherungsstift maximal herausziehen
Umlenkrollen schwergängig	Umlenkrollen verschmutzt	Umlenkrollen reinigen
	Umlenkrollen defekt	Umlenkrollen ersetzen
Klappmechanismus schwergängig	Sechskantschrauben zu fest angezogen	Sechskantschrauben ordnungsgemäß anziehen

Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

13. Wartung

- Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob alle Schraubverbindungen ausreichend fest angezogen sind.
- Ziehen Sie ggf. alle Schraubverbindungen nach.
- Lassen Sie beschädigte Schraubverbindungen von einem autorisierten Fachmann auswechseln.
-

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Umlenkrollen, Auflagepolster

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Gerätes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Warning - read the instruction manual to reduce the risk of injury.
	ATTENTION: Danger of injury. Do not reach between the wheels and touch the shearing area.
	Use work gloves!
	Use safety shoes!
 Attention!	We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.

Table of contents:

Page:

1.	Introduction	15
2.	Product description.....	15
3.	Scope of delivery	15
4.	Proper use	15
5.	General safety information	16
6.	Residual risks	16
7.	Technical data.....	16
8.	Unpacking.....	17
9.	Assembly	17
10.	Start up	17
11.	Cleaning.....	17
12.	Storage	17
13.	Maintenance	18
14.	Disposal and recycling.....	18
15.	Troubleshooting	18

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

we hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling,
- Non-compliance with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts
- Application other than specified

Please consider:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the product.

The operating manual is intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the product.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Keep the operating manual package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The product may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Product description (Fig. 1)

1. Top frame
2. Middle frame
3. Bottom frame
4. Deflection rollers
5. Safety hole
6. Locking pin
7. Safety hook

3. Scope of delivery (Fig. 1)

- Operating manual
- Top frame with padding
- Middle frame with padding
- Bottom frame with padding
- Swivelling rollers (6x)
- Locking pin

Assembly material

- A. Hexagon screw M8x53 (4x)
- B. M8 washer (4x)
- C. M8 locknut (4x)
- D. Sleeve nut (4x)
- E. Spring washer (4x)
- F. Open-ended spanner (2x)
- G. Allen key (1x)

4. Proper use

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with it and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please observe that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the equipment is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The product is intended for use by adults. Children over the age of 16 may use the tool except under supervision. The manufacturer is not liable for damage caused by an improper use or incorrect operation of this product.

5. General safety information

⚠ WARNING - Read all safety information, instructions, illustrations and technical data for this electric tool.

Failure to observe the following instructions can result in serious injuries.

Save all warnings and instructions for future reference.

- Check the product for perfect condition before each use. If damage is found, the product must no longer be used.
- If the product does not function properly or is damaged, have it inspected and repaired immediately by the after-sales service.
- This product is not designed to be operated by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental capabilities, or who have a lack of experience and/or knowledge unless they are being supervised by a person who is responsible for their safety or they are receiving instruction about how this product is to be used.
- Children must not be left unattended, to ensure they do not play with the product.

6. Residual risks

The product has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

- Residual risks can be minimised if the “Safety information” and the “Proper use” together with the operating manual as a whole are observed.
- Do not use the product if it has been overloaded. This may have caused damage that was not immediately visible.
- Never use the product as a climbing aid or to transport people, neither as a rolling board nor as a stool.
- Work on the product may only be carried out under areas that are secured against falling!
- Only use the product on hard, level surfaces, not on stairs or sloping terrain. Do not roll over objects.
- Never adjust the sitting or reclining position while someone is on the product.
- Never grasp the steel side rails while sitting on the product. This prevents the danger of crushing if your fingers are in the shearing area in the event of a fault.
- Never reach into the shearing area until the product is fully unfolded in the lying position.
- Do not reach under the product when lying on it. There is a danger of crushing if you touch the centre wheels when rolling.
- The product is flammable. Keep the product away from open flames (e.g. candles or smouldering cigarettes).
- Be careful when unfolding/collapsing the product. Do not jam your hands or fingers.
- Check each screw connection for strength at regular intervals.
- Do not misuse the product for purposes other than those described in these instructions.

7. Technical data

Maximum load capacity as a rolling board	150 kg
Maximum load capacity as a stool	120 kg
Roller board dimensions L x W x H	915x410x120 mm
Stool dimensions L x W x H	465x410x370 mm
Wheel diameter	49 mm
Weight	5.6 kg

Technical changes reserved!

8. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety products (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating instructions before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Replacement parts can be obtained from your dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.

⚠ WARNING!

The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

9. Assembly (Fig. 3 - 5)

- Place the middle frame (2) and the bottom frame (3) with the undersides on the floor.
- Slide the middle frame (2) between the steel spars of the bottom frame.
- Pull the locking pin (6) of the bottom frame (3) out to the maximum and slowly release it again until it engages in the locking hole of the middle frame (2) (see fig. 3).
- Connect the bottom frame and the middle frame with the screws (A), washers (B) and locking nuts (C) (see fig. 3).
- Turn the already assembled frames with the tops onto the floor.
- Slide the top frame between the steel spars of the middle frame.
- Connect the middle frame and the top frame with the screws (A), washers (B) and locking nuts (C) (see fig. 4).

- Insert four rollers each into the bottom frame. Using the Allen key (G), screw the sleeve nuts (D) and the spring washers (E) onto the threads of the rollers. Counter the rollers with the open-ended spanner (F). Screw the remaining two rollers directly into the top frame with the open-ended spanner (F) (see fig. 5).
- Turn the assembled product over so that it is standing on the rollers. The product is ready for use as a rolling board.

10. Start up (Fig. 6 & 7)

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

Make sure that the product is installed completely and properly. Before each use, always check:

- The product for possible damage,
- Whether all screws are tightened,
- Visibility of all labels

10.1 Conversion from a rolling board to a stool

- Pull out the locking pin (6) of the bottom frame (3) to the maximum and keep it in position.
- Fold the middle frame upwards (see fig. 6).
- Slowly release the locking pin until it engages with the safety hook (see fig. 4).
- Fold down the top frame until it reaches a horizontal position (see fig. 7). The product is ready for use as a stool.

11. Cleaning

- We recommend that you clean the product directly after every use.
- Wipe dust off the product from time to time with a cloth.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product.

12. Storage

Store the product as a stool. Place the product on its side on the frame so that it cannot tip over or roll away. Choose a clean, dry place without direct sunlight.

Store the car roll-away bed and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C. Store the power tool in its original packaging. Cover the power tool to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the power tool.

13. Maintenance

- Check at regular intervals that all screw connections are sufficiently tight.
- If necessary, tighten all screw connections.
- Have damaged screw connections replaced by an authorised specialist.

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Deflection rollers, support pads

* may not be included in the scope of supply!

15. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Product cannot be converted into a stool	Locking pin not pulled	Pull out the locking pin to the maximum
Deflection rollers difficult to move	Deflection rollers dirty	Clean the deflection rollers
	Deflection rollers defective	Replace deflection rollers
Folding mechanism difficult to move	Hexagon screws tightened too much	Tighten hexagon screws properly

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

14. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Explication des symboles sur l'appareil

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-même ne permettent pas d'éliminer les risques ni de remplacer les mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Avertissement - Pour réduire le risque de blessures, lire la notice d'utilisation
	ATTENTION : Risque de blessures. Ne pas saisir entre les roues ni dans la zone de cisaillement.
	Utiliser des gants de travail !
	Porter des chaussures de sécurité évitant les accidents !
 Attention !	Dans cette notice d'utilisation, nous avons placé les signes suivants à certains endroits en rapport avec votre sécurité.

Table des matières:

Page:

1.	Introduction	21
2.	Description de l'appareil	21
3.	Fournitures	21
4.	Utilisation conforme	21
5.	Consignes de sécurité générales	22
6.	Risques résiduels	22
7.	Caractéristiques techniques	23
8.	Déballage	23
9.	Structure	23
10.	Mise en service	23
11.	Nettoyage	24
12.	Stockage	24
13.	Maintenance	24
14.	Élimination et recyclage	24
15.	Dépannage	25



1. Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouvelle machine vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de cet appareil n'est pas responsable des dommages survenus ou générés sur l'appareil en cas de :

- Manipulation incorrecte,
- Non-respect de la notice d'utilisation,
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme

Nous vous recommandons :

Lisez l'ensemble du texte de la notice d'utilisation avant le montage et la mise en service.

La présente notice d'utilisation a pour objectif de vous familiariser avec votre appareil et d'en exploiter les possibilités d'emploi conforme.

La notice d'utilisation contient des remarques importantes sur la manière de travailler en toute sécurité, réglementairement et économiquement avec l'appareil et sur la façon d'éviter les dangers, d'économiser les coûts de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'appareil. Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement de l'appareil en vigueur dans votre pays.

Conservez la notice d'utilisation dans une pochette en plastique à l'abri de la poussière et de l'humidité près de l'appareil. Chaque opérateur doit l'avoir lue avant le début des travaux et doit la respecter minutieusement. Seules des personnes formées à l'utilisation de l'appareil et informées des dangers associés sont autorisées à travailler avec l'appareil.

Respecter la limite d'âge minimum requis.

Outre les consignes de sécurité reprises dans la présente notice d'utilisation et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respecter également les règles techniques générales concernant l'utilisation des machines similaires.

Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil (fig. 1)

1. Châssis supérieur
2. Châssis central
3. Châssis inférieur
4. Rouleaux de renvoi
5. Trou de sécurité
6. Tige de blocage
7. Crochet de sécurité

3. Fournitures

- Notice d'utilisation
- Châssis supérieur avec rembourrage
- Châssis central avec rembourrage
- Châssis inférieur avec rembourrage
- Roulettes pivotantes (6x)
- Tige de blocage

Matériel de montage

- A. Vis à six pans M8x53 (4x)
- B. Rondelle d'appui M8 (4x)
- C. Écrou d'arrêt M8 (4x)
- D. Écrou douille (4x)
- E. Bague élastique (4x)
- F. Clé plate (2x)
- G. Clé Allen (1x)

4. Utilisation conforme

La machine doit être utilisée selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation du mode d'emploi.

Les personnes utilisant la machine et en assurant la maintenance doivent bien la connaître, ainsi que connaître les dangers possibles qu'elle implique.

En outre, les prescriptions de prévention des accidents doivent être respectées de la manière la plus scrupuleuse possible.

Toutes les autres règles de médecine du travail et de sécurité doivent être respectées.

Toute modification de la machine annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

La machine ne doit être utilisée qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respecter les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Veuillez tenir compte du fait que nos appareils n'ont pas été conçus pour être utilisés dans le domaine professionnel, industriel ou artisanal. Nous ne n'accordons aucune garantie lorsque l'appareil est utilisé à des fins professionnelles, artisanales ou industrielles ou lors de toute utilisation de la même nature.

L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans ne peuvent utiliser l'appareil que sous surveillance. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages dus à une utilisation non conforme ou à une fausse manipulation.

5. Consignes de sécurité générales

⚠ AVERTISSEMENT Lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques qui accompagnent cet outil électrique.

Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner des blessures graves.

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

- Avant chaque mise en service du produit, contrôlez l'état irréprochable du produit. En cas de constat de dommages, le produit ne doit plus être utilisé.
- Faites immédiatement examiner et réparer le produit par le service après-vente, si ce dernier ne fonctionne plus de manière irréprochable ou s'il a été endommagé.

- Ce produit ne s'adresse pas aux personnes (y compris aux enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou aux personnes ne possédant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, sauf si ces dernières bénéficient d'une surveillance de la part d'une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de sa part des instructions quant à la manière d'utiliser le produit.
- Des enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

6. Risques résiduels

Cet appareil a été construit en l'état actuel des connaissances techniques et des règles relevant des techniques de sécurité généralement reconnues. Son utilisation peut toutefois présenter des risques résiduels.

- En outre, et ce malgré toutes les mesures préventives prises, des risques résiduels cachés peuvent demeurer.
- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'Utilisation conforme », ainsi que l'ensemble de la notice d'utilisation sont respectés.
- Arrêtez d'utiliser le produit si ce dernier a été surchargé. Il se peut que des dommages qui ne soient pas visibles immédiatement soient survenus.
- N'utilisez jamais le produit comme auxiliaire d'escalade ou pour le transport de personnes, ni comme planche à roulettes ni comme tabouret.
- Des travaux sur le produit doivent uniquement être effectués dans des zones sécurisées contre les chutes !
- N'utilisez le produit que sur des surfaces dures, planes et non pas dans des escaliers ou des terrains en pente. Ne roulez pas sur des objets.
- Ne réglez jamais la position assise ou couchée aussi longtemps que quelqu'un se trouve sur le produit.
- Ne tenez jamais les longerons en acier latéraux aussi longtemps que vous êtes assis sur le produit. Ainsi, vous évitez un risque d'écrasement, si vos doigts se trouvent dans la zone de cisaillement en cas d'erreur.
- Ne saisissez jamais dans la zone de cisaillement aussi longtemps que le produit n'est pas complètement déplié en position couchée.
- Ne saisissez pas sous le produit si vous êtes couché dessus. Il y a risque d'écrasement, si vous entrez en contact avec les roues centrales lorsque le produit est en roulement.

- Le produit est inflammable. Tenez le produit éloigné de feux ouverts (par ex. bougies ou cigarettes incandescentes).
- Soyez prudents lorsque vous dépliez/repliez le produit. Ne vous coincez pas vos mains ou doigts.
- Vérifiez régulièrement l'assise solide de chaque raccord à vis.
- N'utilisez pas le produit à des fins différentes de celles décrites dans la présente notice.

7. Caractéristiques techniques

Capacité de charge maximale en tant que planche à roulettes	150 kg
Capacité de charge maximale en tant que tabouret	120 kg
Dimensions de la planche à roulettes L x l x h	915x410x120 mm
Dimensions du tabouret L x l x h	465x410x370 mm
Diamètre de roue	49 mm
Poids	5,6 kg

Sous réserve de modifications techniques !

8. Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez-en délicatement l'appareil.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec l'appareil à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces originales pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre distributeur spécialisé.
- Lors de la commande, indiquez nos numéros d'articles, ainsi que le type et l'année de construction de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT !

L'appareil et le matériau d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

9. Structure (fig. 3 - 5)

- Posez le châssis central (2) et le châssis inférieur (3) avec les côtés inférieurs sur le sol.
- Poussez le châssis central (2) entre les longerons en acier du châssis inférieur.
- Sortez la goupille de verrouillage (6) du châssis inférieur (3) au maximum et relâchez-la lentement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le trou de sécurité du châssis central (2) (voir fig. 3).
- Connectez le châssis inférieur et le châssis supérieur avec les vis (A), les rondelles d'appui (B) et les écrous d'arrêt (C) (voir fig. 3).
- Retournez le châssis déjà monté avec les côtés supérieurs sur le sol.
- Poussez le châssis supérieur entre les longerons en acier du châssis central.
- Connectez le châssis central et le châssis supérieur avec les vis (A), les rondelles d'appui (B) et les écrous d'arrêt (C) (voir fig. 4).
- Branchez quatre roulettes respectives dans le châssis inférieur. À l'aide de la clé à six pans creux (G), vissez les écrous douilles (D) et les bagues élastiques (E) sur le filetage des roulettes. Ce faisant, contre les roulettes à l'aide de la clé plate (F). Vissez les deux roulettes restantes avec la clé plate (F) directement dans le châssis supérieur (voir fig. 5).
- Retournez le produit monté de façon à ce qu'il se tienne sur les roulettes. Le produit est opérationnel en tant que planche à roulettes.

10. Mise en service (fig. 6 & 7)

⚠ Attention !

Avant la mise en service, montez impérativement l'appareil en entier !

Vérifiez que la machine soit entièrement montée et de manière conforme aux prescriptions.

Procédez à un contrôle avant chaque utilisation :

- que la machine n'est pas endommagée,
- que toutes les vis sont bien serrées,
- que toutes les inscriptions soient bien lisibles

10.1 Conversion de la planche à roulettes au tabouret

- Sortez la goupille de verrouillage (6) au maximum du châssis inférieur (3) et maintenez la position.
- Rabattez le châssis central vers le haut (voir fig. 6).
- Relâchez lentement la goupille de verrouillage jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le crochet de sécurité (voir fig. 3).
- Rabattez le châssis supérieur vers le bas jusqu'à ce qu'il atteigne une position horizontale (voir fig. 7). Le produit est opérationnel en tant que tabouret.

11. Nettoyage

- Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- Essuyez de temps en temps la machine à l'aide d'un chiffon afin d'en éliminer la poussière.
- Nettoyer régulièrement l'appareil avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les composants en plastique de l'appareil.

12. Stockage

Conservez le produit en tant que tabouret. Posez le produit latéralement sur le châssis, afin qu'il ne puisse pas se renverser ou se mettre à rouler. Choisissez un endroit propre, sec, protégé contre les rayons du soleil.

Entreposez le lit de bain pliable à roulettes pour véhicules et ses accessoires dans un lieu sombre, sec et à l'abri du gel. En outre, ce lieu doit être hors de portée des enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil dans l'emballage d'origine. Recouvrez l'outil afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité de l'outil.

13. Maintenance

- Vérifiez régulièrement que tous les raccords à vis soient serrés suffisamment forts.
- Le cas échéant, resserrez tous les raccords à vis.
- Faites remplacer des raccords à vis endommagés par un spécialiste autorisé.

Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : Rouleaux de renvoi, coussin d'appui
* ne sont pas des composants obligatoires de la livraison !

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de services. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

14. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage

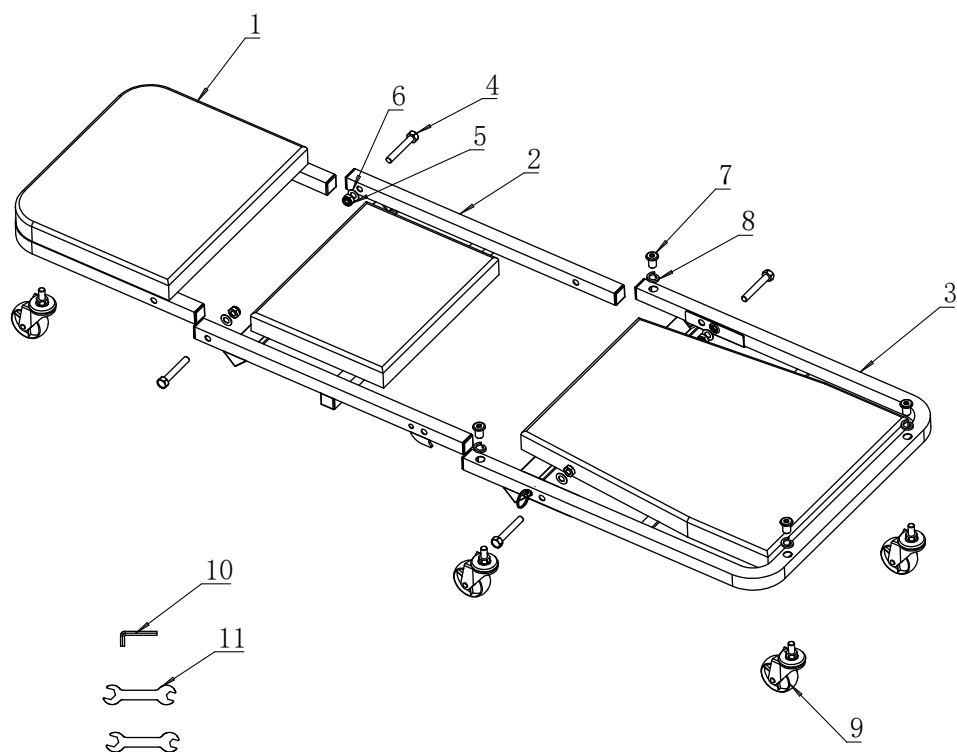


Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

15. Dépannage

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreur et décrit les solutions possibles si votre machine ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Panne	Cause possible	Remède
L'appareil ne peut pas être converti en tabouret	Goupille de verrouillage pas tirée	Sortir la goupille de verrouillage au maximum
Rouleaux de renvoi difficiles à bouger	Rouleaux de renvoi encrassés	Nettoyer les rouleaux de renvoi
	Rouleaux de renvoi défectueux	Remplacer les rouleaux de renvoi
Mécanisme de pliage difficile à opérer	Les vis à six pans sont serrées trop fort	Serrer les vis à six pans correctement



Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzugeben, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usage durant cette période. Toutes les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réduction et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus.

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van materiaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabricadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de material ou de fabricação. Peças avariadas são substituídas gratuitamente, cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuínas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manejo indevido ou pela desatenção às instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservância das normas relativas à electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reinvidicada para aparelhos que não tenham sido consertados por terceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.